



А. ВЕПРИК

A. WERPIK

Op. 8

Две еврейские народные песни

Zwei hebräische Volkslieder

(Text hebräisch u. russisch)

1. О ты, прости, прощай. О sait gesunter heit
2. Однажды с милым вдвоем мы гуляли.
Spaziren sainen mir gegangen

для голоса и фортепиано
für 1 Singstimme und Klavier

Eigentum des Verlegers
Собственность издателя

РСФСР РСФСР
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР & SECTION MUSICALE
ГОСУДАРСТВЕННОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА DES EDITIONS D'ETAT
МОСКВА, НЕГЛИННЫЙ ПР14 MOSCOU, NEGLINNY PR 14

О ты, прости прощай. I. Sait gesunter heit.

А. ВЕРИК.
A. WERIK. Op. 8.
(1926)

Poco adagio.

Canto.

О ты прости, прощай; сбни миродна - я! У - ез - жа - ю да - ле -
O sait ge - sun - ter - heit, mai - ne li - be El - tern! 'Ch for a - wek in - wai - len

Piano.

ко, Где не ве - ет ве - тер, и где не ре - ет пти - ца,
Weg, Wu kain wind - weht - nil, un wi kain Vei - gl flieht - nil,

И где не кри - чит пе - тух... Ты про - сти, про - щай;
Un wi kain Hohn kreihl - nil... Sait ge - sun - ter - heit,

об-ни-ми, ро-ди-мый! Уж по-ра мне ит-ти...
 mai-ne li-be Bl-ter-ni! Ch for vin a - ich a - wek...

Про-шу для вас я ра-дос-тей мно-го, Се-
 Ir soll ha-ben Ge-sund-heit Le-ben,

бе-счаст-ли-во-го пу-ти.
 Un-ich a gli-kei-che Weg.

rit. *pp*

II.

Однажды с милым вдвоем мы гуляли.

Spaziren sainen mir gegangen.

Allegretto.

Од - наж - ды с ми - лым дво - ем мы гу - ля - ли; и
Spa - zi - ren sai - nen mir bei - de ge - gan - gen; vil

громы и молнии над на - ми сверка - ли. Ах! на тво - ри - ла я бед,
Du - ner un Bli - zen sai - na - ri - ber ge - gan - gen. Oi! 'ch hob ge - ton a sa Sach,

ни - чем — не помочь... Выш - ла я яс - ным днем, а вот уж и ночь. Ма -
'ch hob gor nit ba tracht... Hob ge - meint, as is Tog, zum Ssof is gor Nacht. Ma -

a piacere rit. - - - f
colla parte rit. pp

a tempo *p*

— ма, ах, ма-ма! Пра - ва бы - ла ты; кто от - ца, мать не слу - шал,
 — me, a, ma-me! Du bist doch ge - recht: as me folgt nit kein El - tern,

a tempo *mf*

un poco rit. — *Meno mosso* *Tempo primo*

ждать то-му бе-ды! О, еслиб мне быть тво-ей же-ной, как
kumt a - ruis - schlecht! *Wi gut un wi weyl* *woll uns* *ge - wen, wen*

p *un poco rit.* — *semplice* *pp*

были бы счаст-ли-вы мы, ми-лый, с то-бой! Ох! _____ на тво-
wir wol - ten bei - de a *Por - volk* *ge - wen!* *Oi!* _____ *ch hob ge -*

ри_ла я бед, ни чем — непо_мочь... Вышла я ясным днем, а
ton a sa Sach, hob gor nit ba - tracht... Hob ge-meint, as is Tog, zum

p

a piacere *f*

Вот уж и ночь. Ма — ма, ах, ма - ма! Пра-
Ssof is gor Nacht. Ma Ma me, o, ma - mel Du

poco *pp*

poco - a poco rit.

ва бы_ла ты: кто от_ца, мать не слу_шал, ждать то_му бе_ды.
bist doch ge - recht: as me folgt nit kein El - tern, kumt a - ruis schlecht.

colla parte *rit.* *pp*